

Le Jour des Franco-Ontariens !

Vêtus de blanc et de vert, les membres de la communauté francophone de Pembroke étaient fiers de célébrer le *Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes* le 25 septembre dernier au parc Rotary de Pembroke.

Les célébrations soulignaient également

le 41^e anniversaire du drapeau franco-ontarien. En effet, c'est à l'Université de Sudbury, en 1975, que fut hissé pour la première fois le drapeau franco-ontarien. Il a été officiellement reconnu par le gouvernement de l'Ontario comme étant le symbole de la communauté francophone le 21 juin 2001.

Une messe à l'église Saint-Jean-Baptiste fut animée par les jeunes du Centre scolaire catholique Jeanne-Lajoie suivie d'un délicieux dîner gracieusement offert par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pembroke. Plusieurs activités ont eu lieu afin d'amuser les petits comme les grands. Ensuite,



La Société Saint-Jean-Baptiste désire remercier tous ceux et celles qui ont aidé et qui ont participé à l'organisation des festivités de la *Journée des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes 2016*!

Le 25 septembre, une fois l'an, il est valorisant d'être vus et entendus, parce que « *Ma francophonie, j'y tiens !* »

Anne Rioux photo



le maire Mike Lemay a félicité la communauté francophone pour leurs nombreuses contributions au bien-être social, économique et politique de la province. Le drapeau franco-ontarien fut hissé suivi de la chanson « Mon beau drapeau » chantée par la chorale de l'école publique L'Équinoxe. Par la suite, les gens ont participé au tintera dans les rues de

Pembroke pour exprimer leur fierté envers leur langue et leur culture. Les célébrations se sont terminées par un excellent gâteau aux couleurs du drapeau.

Les associations francophones et les écoles ont accompli un travail remarquable afin de rendre cette journée formidable.

Des solutions locales pour l'avenir économique des collectivités



Société d'aide au
développement des collectivités
du comté de Renfrew

Prêts pour les petites entreprises
5 000 \$ à 250 000 \$

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE PUBLIQUE L'ÉQUINOXE



Fête en vert et blanc !

Nous avons fêté la journée du drapeau franco-ontarien avec éclat cette année à l'Équinoxe! Le vendredi 23 septembre 2016, nous avons mis de la musique française à la radio de l'école. Nous avions un coin *photofolie* en matinée avec des stations auxquelles chaque classe pouvait participer: une station de maquillage, une station de cheveux et une station de costumes! Par la suite, on s'est rassemblés devant l'école pour la levée du drapeau. La chorale de Mme Kristal a chanté «Mon beau drapeau». Puis, les élèves ont dansé dehors sur le rythme de la musique et des klaxons des autos qui circulaient sur la rue Pembroke! Les élèves du secondaire ont ensuite servi une délicieuse collation: des raisins *verts* et des guimauves *blancs*.



L'événement final s'est déroulé en après-midi lorsque nous avons eu la compétition de cerfs-volants. Chaque classe avait comme défi de fabriquer son propre cerf-volant. La seule consigne était d'être créatif et de représenter la francophonie ontarienne. Il y avait trois juges: M. Pierre Doyle a jugé la construction et le fonctionnement du cerf-volant, M. Oswald Assemien, la créativité et une étudiante de 7^e année, Aurelie Assemien, la francité.

La température a été idéale et on a même eu un peu de vent. Finalement, les élèves de la 8^e année ont remporté le prix du meilleur cerf-volant et se sont mérités un dîner pizza! C'était une journée bien remplie de plaisir et de francophonie!

SIXUNTROIS

La 3^e édition du SIXUNTROIS a eu lieu le jeudi 29 septembre à Ottawa: un événement regroupant plus de 1000 jeunes des conseils francophones de la région de la capitale nationale. C'est avec fierté que nos élèves de 10^e, 11^e et 12^e année ont participé à cette journée remplie de conférences et d'ateliers

pour en apprendre davantage sur les services et institutions francophones de l'Ontario. Nous avons, entre autres, pu jouer au *babyfoot* géant, danser dans un dôme interactif, voir des imprimantes 3D à l'œuvre et essayer des lunettes multimédias! Tout y était pour une journée amusante et informative!

Aider avec des sacs de lait

L'Équinoxe recueille des sacs de lait (sacs extérieurs) afin d'en faire des matelas (nattes) pour les familles en Haïti. Nous impliquons donc nos élèves et le personnel dans ce beau projet qui permettra à des familles de dormir plus confortablement.



Il faut environ 300 sacs de lait et une vingtaine d'heures de travail pour confectionner une natte. Ces matelas sont très lourds, résistants et éloignent les moustiques. Ce sont de belles valeurs à transmettre à nos élèves!



Chaque enfant compte

Le vendredi 30 septembre L'Équinoxe célébrait la journée du chandail orange: tous les enfants sont importants. C'est une journée pour sensibiliser la population au triste héritage des pensionnats indiens et une occasion de poursuivre la discussion concernant l'intimidation et faire partie du mouvement de réconciliation auquel le Canada et le CEPEO se sont engagés. Bravo à Janessa, en maternelle, qui porte son chandail orange avec fierté.



Un été rempli

Cet été au Centre Éducatif, nous avons fait un jardin. Au cours de l'été, les enfants ont vu pousser une variété de légumes. Les enfants ont cultivé la terre, semé des graines et planté des plants, arrosé le jardin et récolté les légumes. Voici les bambins à l'œuvre, suite à la belle récolte de tomates. Ils en ont fait de la *bruschetta*.

Nous avons également accueilli un visiteur inusité, le veau Albert,



pour faire suite à une programmation reliée à la ferme. Les enfants ont eu la chance de le voir boire sa bouteille de lait et certains se sont même approchés pour aller le flatter. M. Leach a pu répondre aux questions des enfants. Ronan était très fier de nous présenter son veau. Nous tenons à remercier la famille Leach d'avoir répondu à notre appel.

CENTRE SCOLAIRE CATHOLIQUE JEANNE-LAJOIE



Le temps de la récolte

Durant l'année scolaire, certains membres du personnel et plusieurs élèves, tous passionnés, dévoués et responsables ont travaillé à maintenir un jardin tout en espérant une bonne récolte.

C'est l'automne! Tomates, haricots jaunes, échalotes, laitue, maïs, citrouilles, pommes de terre! La récolte a été abondante, un vrai succès malgré un été chaud et sec.

Le samedi 24 septembre dernier, quelques membres du pavillon élémentaire étaient fiers d'apporter aux bénévoles de la Société Saint-Vincent-de-Paul 25 livres de pommes de terre. Ces légumes seront incorporés dans les repas servis aux plus démunis. L'école a l'intention de continuer à faire profiter, de nouveau, sa communauté.



Camp Soleil été 2016

Le camp Soleil fut à nouveau un succès et a accueilli plus d'une centaine de jeunes francophones durant la période estivale. Grâce au financement de Service Canada, nous avons pu embaucher quatre merveilleux animateurs qui ont su rendre ce camp amusant et sécuritaire pour nos jeunes. Plusieurs activités et de nombreuses sorties ont été organisées afin de permettre aux jeunes de s'épanouir en français. Merci aux parents qui nous ont fait confiance durant cette période.



Vous souhaitez faire paraître un article dans le journal de l'ACFO-Champlain? Veuillez faire parvenir vos articles à : info@acfo-champlain.org

Prochaine parution : 15 novembre 2016



ÉCOLE PINE VIEW

Fête des Franco-Ontariens

Le vendredi 23 septembre, tous les élèves de l'école élémentaire Pine View ont participé au Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes. Plusieurs élèves ont porté du vert ainsi que du blanc pour symboliser cette journée spéciale. Les élèves de la 7^e année et de la 8^e année ont confectionné un drapeau franco-ontarien avec les empreintes de leurs mains. Les élèves se sont bien amusés pendant la journée tout en apprenant la signification de cette fête.



Salon Franco 1^{re} édition

Le samedi 1^{er} octobre s'est tenu le tout premier **Salon Franco** au Centre culturel francophone de Pembroke, une initiative de Anne-E Rioux (*Anne's Tuppies*) avec la collaboration de l'ACFO-Champlain et le soutien de *Francos Comté Renfrew*. Cette première édition s'est déroulée avec succès. En tout, 13 exposantes en ventes directes francophones ont présenté leurs produits et ont eu l'occasion d'échanger avec de nouveaux clients.



nes ont présenté leurs produits et ont eu l'occasion d'échanger avec de nouveaux clients.

Ce fut une première édition prometteuse et nous espérons voir l'événement revenir au printemps et à l'automne. Face au

besoin des francophones de se faire connaître en français, le **Salon Franco** vise à servir de vitrine pour les exposantes dans la communauté francophone. D'ailleurs, ce salon sert aussi à faire découvrir aux francophones de la région les entrepreneurs qui parlent français, et ainsi avoir la chance de devenir leur référence pour leurs produits favoris dans un service personnalisé et ce, en français.

De nombreux prix à gagner ont constitué la populaire « tombola » (les prix étant tous des dons) et a suscité beaucoup d'intérêt. Tous les profits des ventes des billets ont été versés à la Banque alimentaire Saint-Joseph de Pembroke.



Reprenons la nuit (Take back the night)

Il y a plus de 30 ans que l'événement de revendication, « Reprenons la nuit » a commencé. Cette année, nous avons marché le jeudi 29 septembre 2016 à Pembroke.

« Reprenons la nuit » est devenu une marche internationale qui a lieu à chaque année à travers le monde dans plus de 30 pays. On estime que ce message a été transmis à plus de 30 millions de personnes. Hélas, il me semble que ce n'est encore pas assez. Cette marche a commencé dans les années 1970 pour protester contre tous les types de violence faite aux femmes: physique, sexuel, émotionnel ou psychologique. Une des premières marches a eu lieu à Philadelphie en Pennsylvanie, pour contester le meurtre de Susan Speeth, une microbiologiste poignardée dans la nuit, lorsqu'elle marchait dans la rue en octobre 1975. Une autre marche a eu lieu à Rome, suite au dévoilement des statistiques de viols durant l'année 1976, une autre à San Francisco protestant contre la pornographie en 1978.

« Reprenons la nuit » est l'occasion pour les femmes de se rassembler, de reprendre leur droit de marcher en sécurité la nuit et de dénoncer les violences subies par les femmes. Nous marchons pour toutes les femmes de chez-nous qui ont subi de la violence incluant Anastasia, Carol et Nathalie, ces femmes de notre communauté qui ont été assassinées il y a un an. Nous marchons pour les femmes qui n'ont pas encore de justice. Ensemble, marchons sans peur pour nos amies, nos cousines, nos tantes, nos mères, nos sœurs. Reprenons ensemble la nuit sans peur!

Laurraine Davignon est intervenante en appui transitoire auprès des femmes francophones victimes de violence, vivant dans le comté de Renfrew. Elle est employée du Centre de ressources de l'Est d'Ottawa et offre des services gratuits et confidentiels. Parfois cela fait toute une différence de parler en français avec quelqu'un qui peut écouter sans jugement.

Custom Draperies
Blinds, Bedding & Home Decor

Eileen & Noella
Design Consultants
each have over 32 years experience
"We love dressing windows!"
www.customdraperies.ca
613-735-0370

76 Pembroke St. West, Pembroke, On. K8A 5M6

Prenons soin de nous

Pourquoi prenons-nous soin de nous en dernier, lorsque nous sommes stressés? Nous vivons tous du stress. Avec la rentrée scolaire, les mois plus frais qui annoncent l'hiver et la période des fêtes, devinez ce qui se passera... Et oui, il y aura plus de stress. La vie est un passage ayant divers défis et changements qui nous incitent à s'adapter. C'est vrai que pour la plupart d'entre nous, nous sommes trop occupés pour nous gâter un peu, prendre une pause ou nous détendre ; autrement dit de «prendre soin de nous».

C'est précisément ce que nous devons faire afin de prendre de meilleures décisions, de faire les bons choix ainsi que d'améliorer notre santé, notre sommeil et notre bien-être. Prendre soin des autres nous semble un réflexe automatique et plus facile à faire que de prendre soin de soi. Surtout en ce temps de l'année, le meilleur cadeau à se faire serait celui de prendre soin de soi. Nous avons souvent entendu dire: «Comment vas-tu t'occuper des autres, si tu ne t'occupes pas de toi?»

Il y a des centaines de façons de prendre soin de soi-même. On est mieux placé que quiconque pour savoir ce qui est abordable, possible et utile pour soi. La première étape serait de se choisir et d'agir. C'est important que l'activité que l'on choisisse nous alloue un moment de répit du stress que l'on vit. Changeons-nous les idées, par le rire ou la détente. Oublions pour un moment ou mettons en pause ce qui nous préoccupe. Lorsqu'on se sent stressé et qu'on a besoin de se calmer, essayons de nous concentrer sur les choses qui sont autour de nous. Utilisons tous nos sens: l'odorat, la vue, le goûter, l'ouïe et le toucher. Ceci peut nous aider à rester dans le moment présent. Voici certaines activités qui pourraient vous aider:

- écouter de la musique qui nous rappelle de bons souvenirs
- respirer de l'air frais, pratiquer une respiration profonde et lente
- prendre une douche avec un savon parfumé qu'on aime
- prendre un bain de bulles avec des chandelles
- marcher dans la nature
- regarder un feu de camp et écouter les bruits de la forêt
- se faire donner un massage
- lire un bon livre
- regarder les étoiles en respirant lentement
- s'allonger au soleil
- danser, chanter, dessiner, cuisiner, etc.

Pratiquons une activité différente à chaque jour. Prenons du temps pour soi. C'est un investissement important pour ceux qu'on aime. Faisons-nous ce cadeau!



PETAWAWA MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE
Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa

Les lettres, les chiffres et les couleurs de l'arc-en-ciel

Le 2 novembre 2016 de 13 h à 14 h

Au Centre communautaire du côté sud, 1578, av. Wolfe

Coût: Gratuit (Subventionné par le CRFMP)

Date d'inscription: le 28 octobre

Les arcs-en-ciel sont composés de plusieurs couleurs. Il existe une panoplie de lettres, de formes et de chiffres différents. Joignez-vous à nous pour découvrir la magie de l'arc-en-ciel. **Ce programme est en français.** Pour vous inscrire, visitez le Centre communautaire du côté sud ou composez le 613-687-2104, poste 0, ou envoyez votre formulaire d'inscription rempli au sscc.pmfrc@bellnet.ca.

Créez vos cartes de Noël (pour adultes)

Le 24 novembre de 18 h à 20 h

Au Centre communautaire du côté sud, 1578, av. Wolfe

Coût: 5 \$ - Date d'inscription: le 21 novembre

Noël approche à grands pas et il est maintenant le temps de commencer les préparatifs des Fêtes. Venez passer une soirée axée sur la créativité et le plaisir où vous aurez l'occasion de confectionner vos propres cartes de Noël. Cette année, vous pourrez ajouter une touche personnelle à vos vœux des Fêtes. **Ce programme est en français.** Pour vous inscrire, visitez le Centre communautaire du côté sud ou composez le 613-687-2104, poste 0, N'oubliez pas d'avoir votre carte Visa ou MasterCard en main.

PMFRC • CRFMP

Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa

10 - 16, avenue Regalbutto, Petawawa, Ontario K8H 1L3

Tél.: 613-687-1641 • Téléc.: 613-687-1858

www.familyforce.ca

Neville
Funeral Home
Maison
funéraire



491, rue Isabella, Pembroke
Tél.: 613-732-7481 • Téléc.: 613-732-8723
neville@sympatico.ca • www.nevillefuneralhome.ca

75^e anniversaire de la Paroisse St-Jean-Baptiste

Joignez-vous aux célébrations les 29 et 30 octobre prochains! Le 29 octobre, un vin-fromage aura lieu de 14h à 16h au Centre culturel francophone de Pembroke et divers jeux seront organisés pour les enfants au Parc Rotary de 13h30 à 16h.

Une messe sera célébrée par Mgr Mulhall le dimanche 30 octobre à 10h30 et un banquet sera servi en soirée (billets en vente au coût de 20\$). Communiquez avec la paroisse ou le Centre culturel francophone pour acheter vos billets!



Votre conseillère francophone

Anne's Tuppies
Tupperware®

613•687•8440 ☎
613•604•2097 📞
annes.tuppies@bell.net ✉
Anne's Tuppies 📘
anneerioux.my.tupperware.ca 🌐

**HYUNDAI™
PEMBROKE**

des véhicules fiables et abordables

1945 Petawawa Blvd, Pembroke
☎ 613-735-5636 📞 613-281-5846
✉ gslaughter@hyundaipembroke.ca

une entreprise familiale
Venez vous joindre à la Famille Hyundai

On parle français au Service aux véhicules aussi !

GRIFF SLAUGHTER
ventes/Directeur Général

HYUNDAIPEMBROKE.CA

Banque alimentaire Saint-Joseph

Encore une fois, l'automne est arrivé avec ses mille couleurs et ses températures saisonnières. C'est le temps des récoltes, de la rentrée scolaire et des préparatifs pour l'hiver. C'est aussi le temps de penser à ceux et celles qui en ont moins que nous et qui parviennent difficilement à nourrir leur famille. Vous pouvez venir en aide à ces gens soit par un don de nourriture non-périssable ou par un don monétaire (un reçu vous sera envoyé pour les dons monétaires). Veuillez faire parvenir tout don à la Banque alimentaire Saint-Joseph, C.P. 753, Pembroke, ON K8A 6X9. Merci de votre générosité.



St. Joseph's Food Bank

SERVICE BILINGUE



PIÈCES D'AUTO

**635, rue Nelson, Pembroke On
613-732-2839**



**Francos Comté
Renfrew**

Le portail des francophones du comté de Renfrew

francos-comte-renfrew.ca

services • entreprises • activités • emplois

